

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary 5-Cette (Herault.)  
ANTILLAS: D. Guillermo Marqués—El Cañón—Arecibo, (Pto. Rico.)  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### DOS IDEAS

Cara más bonita que la de Gloria era difícil de encontrar... ¡Que ojazos negros, llenos de luz y dulzura! ¡Que perfil más correcto! Era la boca un poco grande, como si la naturaleza la hubiese formado así para mostrar fácilmente el tesoro de perlas que guardaba; la nariz perfectamente delineada; la hermosa frente orlada de multitud de rizos de un bello castaño abundantísimo... De mediana estatura, pero esbelta, y bien modelada. Las privaciones, el trabajo constante y los disgustos no habían podido imprimir en aquella encantadora fisonomía el sello funesto de la demacración; estaba, sí, pálida, pero con una palidez transparente y deliciosa que era un nuevo atractivo... De todo lo que hubiera podido afeársela resultó triunfante y vencedora la juventud...

Gloria llevaba su nombre en la cara. ¡Lástima que tan gentil figura se disfrazase con aquel usado vestidillo de percal negro, y aquel velo de indefinible color, y aquellos zapatitos tan pardos!

Subía la penosa cuesta de la calle de Atocha, acompañada de su padre, un pobre hombre doblado más que por la edad, por los sufrimientos.

—Hija mía, aquí vive nuestro personaje, —dijo, deteniéndose delante del portalón de una elegante casa.—Este debe ser su coche; tal vez vaya a salir. Escucha, Glorita, es mejor que suba yo solo... Tú me esperas aquí mismo, en la puerta gentientes? Presumo que mi visita no ha de ser larga.

—Está bien, papá... Y no seas como siempre tan apocado y tan... Háblale al alma, recuérdale vuestra antigua amistad, explícale bien tu situación...

El padre hizo un movimiento de cabeza como indicando que ya sabía él hablar cuando llegase el caso; penetró en el portal, y empezó a subir las escaleras.

Las bajaba ya el personaje cuando se tropezó manos á boca con el padre de Gloria, el cual gritó echándole un brazo por el hombro:

—¡Manolito!  
—¡Eh! ¿Quién es usted?  
—Julian Cervera, Cerverita, tu inseparable compañero de colegio.

—¡Ah! ¡Diablo! ¿Con que eres tú preguntó el magnate, midiendo de arriba á bajo con los ojos al antiguo camarada, y fijándose en el deterioro de su traje.— ¿De donde sales ahora? Después de tantos años... Francamente, si no dices tu

nombre me hubiera sido difícilísimo reconocerte... Estás hecho un viejo...

—En cambio, tú pareces un pollo, á pesar de que me llevas tres años.

—No te invito á que entres en mi casa, por que tengo mucha prisa; voy al Congreso.

—Bueno, no importa. Lo que tengo que decirte se puede reducir á muy pocas palabras... y aquí ó allá arriba, lo mismo dá. Chico, estoy con el agua al cuello... Hace un año que me dejaron cesante, y tres meses que me quedé viudo... La larga enfermedad de mi pobre mujer acabó de arruinarme. ¡Un verdadero desastre, Manolito!

Manolito comenzó á bajar las escaleras y Cervera le detuvo en el primer descanso para continuar diciendo:

—Ya comprenderás que en casos así, tan angustiosos, es cuando se acude á los amigos, á los verdaderos y antiguos amigos de la infancia... Tú puedes hacer ahora para mí el papel de Providencia. ser mi salvación reponiéndome en mi destino.

—¿Si supieras qué difícil es eso!

—¿Para tí, que eres uno de los prohombres del partido gobernante, y que hasta se te ha indicado para una cartera?

—Eso es lo que todo el mundo cree, que no hay más que coser y cantar... Pero no sabes los compromisos que tengo, y las dificultades con que se tropieza para conseguir un miserable destitillo de mil pesetas...

—¡Manolo, por Dios! Mira que si desahucias me hundes en la más espantosa miseria... No sé lo que será de mí, porque he llegado ya al fin de lo último... Huz un esfuerzo por tu pobre amigo!

—No se me ocurre nada, ni sé que hacer para remediar tus males; créeme... Llegas en la peor época, cuando precisamente se están suprimiendo plazas y haciendo economías.

El personaje bajó unos cuantos escalones, y el misero cesante le siguió deteniéndole de nuevo.

—Escucha, —le dijo.—No es posible que te hayas hecho cargo de lo que para mí representa tu negativa... A nadie conozco más que á tí que pueda favorecerme... De algo ha de servirme nuestra antigua amistad, el cariño que mutuamente nos profesábamos de niños... ¿Te acuerdas de aquel día en que hicimos novillos, yéndonos á coger almendrucos verdes al Retiro, allá por detrás del observatorio? ¡Cuántos años han pasado! Tú estás ahora en la opulencia; yo soy casi un mendigo... Sé bueno para mí; un poco de caridad... ¡No hagas que me

viñe, entre los cuales figuraban sacos de mano, el lio de bastones y paraguas, y una cesta panzuda y de dimensiones extraordinarias. La campana dió la primera señal y D. Prudencio, que estaba al tanto de los detalles reglamentarios, exclamó:

—¡Arriba!

Obedecieron hijos y esposa, despidiéndose de cuantos habían ido desde el pueblo para darles el adiós postrero y á poco un silbido imponente, agudo y desgarrador, fué el último preludio de la marcha. Gimieron las cadenas, extendidas con rigidez, y el convoy comenzó á deslizarse sobre la vía.

—¡Dios nos saque con felicidad! exclamó D.ª Angustias, mientras se santiguaba temblando.

Nicolasa imitó á su madre y Pascualico limitóse á abrir la boca.

En cambio, D. Prudencio, algo trémulo pero afectando sangre fría, encendió un cigarro, pasó las piernas desde su asiento al de enfrente y entregóse á la contemplación del paisaje, con indolencia musulmana.

Un poco más allá de Loja cruzaron el primer túnel, tan corto, que no hay necesidad de encender las lámparas de los

entregue á la desesperación! Manolo, acuérdate de que tu madre me quería mucho, y de que si viviese la pobre me recomendaría á tí...

Manolo se encogió de hombros y continuó bajando la escalera, seguido siempre del cesante.

—Me ofendes, —le dijo,—al suponer que no quiero; es que *no puedo*, así como suena. He gastado por completo á mis amigos de Gabinete... Desde que he salido diputado no me dejan vivir con absurdas pretensiones los de mi distrito, y á estos no hay más remedio que atenderlos...

Habían llegado á la puerta de la calle, y disponíase el hombre de influencia á subir al carruaje, cuando fijó su mirada en el hermosísimo rostro de Gloria, que al ver á su padre triste y cabizbajo se aproximó á él con solícito cariño.

El respetuoso lacayo, sombrero en mano, había abierto la portezuela del coche, y esperaba á que subiera su señor; pero éste quedóse mirando á Gloria, sin moverse, como fascinado...

—Es mi hija —le dijo el pobre cesante, á quien ahogaba la pena.

Nada contestó el magnate; parecía clavado en el suelo y continuaba mirando de hito en hito á Gloria, la cual sintió una bocanada de calor en la cara, y bajó los ojos.

Aquel tinte carmineo en que se trocó, sin transición alguna, la mate palidez de Gloria, fué un encanto más, fiel expresión de su pureza de alma; y sabido es que los libertinos, los que únicamente buscan en la mujer la torpe satisfacción del deseo sensual, adoran sobre todas las cosas la inocencia, por el solo placer de destruirla.

El prohombre político, en cuyos ojos fulguró una mirada de sátiro al contemplar tan seductora niña, sonrióse por primera vez, y acercándose al grupo que formaban padre é hija, dijo á su amigo de infancia:

—Oye... se me ocurre una idea... Ahora recuerdo á una persona influyente que me debe favores y á quien hoy mismo hablaré. Es nuestro hombre... Cuéntate colocado, Cerverita.

—Se me ocurre á mi otra idea, —le contestó por lo bajo el pretendiente.—y es... que eres un canalla, que te desprecio, y que me creeria deshonrado volviendo á saludarte...

Y cogiendo á Gloria del brazo se alejó sin volver la cabeza.

RAMIRO BLANCO.

### A SÓLLER

¡Oh Sóller! pòb-ble 'l milló que 'n la terra 's pòt trobá; tot ho tens bó: benestá, bòn orga, bòn campaná, bona iglesi y bòn rectó.

Les montanyes que 'l rodetjen son les parets d' un jardí qu' assahonen fòns sens fi. qu' ayres purs hey remoretjen. Es un vall qu' el qui 's dedins ja no 'n pòt trobá sortida ¡es tan hermosa la vida a l' ombra d' aquells alts cims!

Per dirigi s' armonia com d' un riu de llet y mel han baixat Angels del cel un òrga qu' ens estassia. Si ma destra hi juguetetja per demunt el seu teclat tot el cel veitx qu' ensensat per sentir-ló es sempentetja

El campaná té ses rëls just hont les té l' alta serra; majestuós s' alza d' en terra per perdresè dins los cëls. Ell es com rich llantoné que l' Altíssim té suspès; de recorts del cel va encés perque ventló obrëm el bé.

Tal campaná, tal iglesi, tal temple per tals fillets ¿quins d' ells besa ses parets que gotes del front no besi? Es del cel imatje breu tant rich es y tant felis ¡oh Sóller! d' un paradís entra al Paradís de Deu.

Nostro pòb-ble en mitx del mon es p' els hòms dels oassis, la terra l' ompli de gracies qu' ab les semes Deu confon! Felis será 'l viure aquí baix del rectó qu' ens governa si prenim la Vida eterna del nostro viure per fi.

¡Oh Sóller! pòb-ble 'l milló qu' en la terra es pòt trobá, tot ho tens bó: benestá, bòn orga, bòn campaná, bona iglesi y bòn rectó.

P. A. M.

## Conocimientos útiles

### El aceite contra la peste.

Del Journal de Bruxelles son los si-

dencio y hasta el mismo Julio Verne quizá había omitido su mención.

Los excelentes lugareños se miraron silenciosos y aquella mirada equivalía á una interrogación.

—¡Seguidme! dijo súbito D. Prudencio. Todos bajaron sin titubear, llevando consigo la *impedimenta* que descansaba en el enrejado y en el suelo del carruaje.

—Vamos al restaurant, —añadió en tono imperativo.

Y fueron, efectivamente, al restaurant. Allí los dejó perplejos otra sorpresa. Una de las mesas mostraba sencillo aspecto y la otra aparecía engalanada con centros, flores y diferentes accesorios que acusaban buen gusto. ¿Donde se sentarían?

—Oye, Prudencio, —advirtió doña Angustias, —la mesa de tanto lujo me parece que será para algunos convidados. —Así lo creo, —repuso el marido.

—Entonces nos colocaremos en la modesta.

Lo hicieron y la expectativa del almuerzo borró las impresiones de terror. —¿Qué va á ser? —preguntó un camarero.

—Hombre, —contestó D. Prudencio, —

guientes párrafos, en los que trata del empleo del aceite en el tratamiento de la peste bubónica:

«Un médico indio dice que antiguamente en Oriente se usaba el aceite como profiláctico y hasta como curativo.

El cónsul inglés de Esmirna observó que de cuatro mil personas víctimas de la peste no había un solo comerciante en aceite ó que manipulara este líquido.

Algunos hechos demuestran cuan útil es untarse el cuerpo con aceite para librarse de la epidemia. Así, por ejemplo, en 1792 unos navegantes venecianos, con el cuerpo untado de aceite, vivieron juntos con seres apestados sin presentar el menor síntoma de infección. Más aún, tres familias armenias, en total 27 personas, se salvaron gracias al aceite, aunque vivían en un foco de infección pestífera.

En 1804, durante la campaña de Egipto, se libraron de ella todos los hombres encargados de untar de aceite las pezuñas de los camellos. En Tunez, durante una epidemia de peste, todos los obreros de las fábricas de aceite escaparon de la epidemia.

En su consecuencia, en diferentes partes se ha tenido la idea de utilizar el aceite para el tratamiento de los apestados.

El capellán de un hospital de Esmirna aconseja encerrar al enfermo en una habitación espaciosa y ponerlo cerca de un buen fuego de leña; friccionarle todo el cuerpo con una esponja empapada en aceite de olivas caliente, y provocar una abundante transpiración evitando el enfriamiento: repetir esto todos los días hasta que se presente mejoría evidente, y obrar desde que se presenten los primeros síntomas.

Viendo que el aceite ejerce al parecer una influencia bienhechora, desde algún tiempo se ha probado de administrarlo por el interior al mismo tiempo que por el exterior. De 200 personas sujetas al tratamiento citado, en 1892, solamente fallecieron seis. A cada uno se le daban de cuatro á ocho onzas. Las más de las veces este brevaie provocaba una transpiración abundante; obraba como vomitivo y como purgante al mismo tiempo.

En un pueblecito cercano á Tánger, un padre que había perdido á cuatro hijos y á su mujer, víctimas de la peste, acabó por someterse á este tratamiento, al que debió su salvación y la de sus cuatro hijos restantes.

Otros hechos parecen demostrar que toda clase de aceites pueden reemplazar al de olivas, y de ahí que el tratamiento esté al alcance de todas las fortunas.»

## FOLLETÍN

### EL PRIMER VIAJE

aquella creía asunto de trascendencia empaquetarse en el coche y dejarse llevar por el vapor; esto es, por una fuerza que no acertaba á comprender á pesar de las noticias (sobrado confusas) de D. Prudencio, quien, alarmado como su familia, procuraba sonreír de manera heroica para inspirarle valor en tan críticas circunstancias.

Rugió la locomotora, y á su estridente sonido lanzó D.ª Angustias un grito y balbuceó estas palabras, dirigiéndose á su esposo:

—¡Cuando te he dicho que es una locura este viaje!...

—¿Porqué? —preguntó D. Prudencio, amarillo como la cera.

—Porqué esto no se parece á nada. A mí me gustan las cosas muy claritas, y aquí no sabemos quien tira de todos estos carrromatos.

—Ya te lo he explicado mil veces.

—Pues tu explicación no entra en mi reino.

Volvió á sonreír D. Prudencio y para dar ejemplo, subió á un coche de primera y colocó los variados objetos de

## Elección de simientes para la siembra de cereales.

La perseverancia con que en Francia se viene estudiando cuanto se relaciona con la elección de semillas destinadas a la siembra, merece los mayores elogios, pues los hechos evidencian que no es perdido el tiempo que se dedica a labor de tanto provecho.

En la prensa agrícola acabamos de leer los estados comparativos que se han formado con los rendimientos conseguidos en parcelas iguales que fueron sembradas unas con simientes escogidas y otras con simiente ordinaria.

Cuando en el trigo y la cebada se prefieren los granos de más bulto y peso, la cosecha excede por lo menos en una tercera parte a la que en igual superficie se obtiene sin hacer la selección de semillas.

Con la cebada se ha practicado una experiencia que es curiosa y fácil de comprobar sus resultados.

Las espigas se dividen en tres partes iguales, colocando los granos de los extremos en un lado y los del centro en otro, y hecha la siembra en igualdad de condiciones por el mayor rendimiento podrá saberse en que sitio de la espiga están las semillas que mejores condiciones tienen para la reproducción.

Los agrónomos más distinguidos trabajan sin descanso para dar contestación satisfactoria a esta pregunta:

¿Cómo se puede apreciar a primera vista la potencia productiva de los granos de trigo ó cebada que se destinan a la sementera?

Sigue a este problema otro también de capital interés, que es el referente a la distancia a que deben colocarse las simientes.

A 0'25 m. en parcelas de igual extensión se consiguieron mayores rendimientos que a 0'18 metros, debiendo agregar a esto un 28 por 100 de economía de semilla.

## Las gallinas y los insectos.

Las gallinas, según una comunicación dirigida a la «Société Centrale d'Agriculture de l'Herault», pueden ser un elemento muy útil y provechoso para la destrucción de tantos insectos como se ceban en la zana.

Al efecto, pueden emplearse unos gallineros móviles, que con suma facilidad se podrán trasladar al campo.

Advierte el autor que no es conveniente soltar las gallinas más que en el tiempo que duran los trabajos que se practican en los viñedos.

Entonces éstas sólo se alimentan de insectos, sin causar daño a la vegetación.

La construcción de abrigos artificiales, gavillas de sarmientos recubiertos de tierra, permite atraer a los insectos en refugios preparados de antemano, que se incineran luego, y que igualmente pueden facilitar el contagio por los hongos parásitos destructores de las especies nocivas.

La captura de la altisa se convierte en sencilla y económica, extendiendo con anticipación en la parte central del viñedo ó en otra cualquiera, a excepción de los límites u orillas, polvos diversos, ó empolvando 4 ó 5 hileras que alternarán con una limpia, sobre la cual se refugia el insecto, simplificando así su destrucción.

## Actualidades

### ¿Baleares en peligro?

Copiamos de *Las Noticias* de Barcelona lo siguiente:

«Como era de esperar, ha sido muy comentada en esta capital la noticia que anteaer publicamos, referente a las maniobras que el viernes por la noche estaban practicando en las costas de Mallorca cinco acorazados y cuatro torpederos, al parecer ingleses.

A nuestra redacción han acudido varias personas solicitando ampliación de los informes dados a la publicidad, ya que el asunto es de los que en justicia reclaman la atención de la opinión pública, puesto que significa patente y clara confirmación de cuantos rumores vienen circulando respecto de los propósitos que determinada potencia tiene sobre territorios que hoy constituyen parte integrante de la patria española.

Y en nuestro constante deseo de satisfacer los justos anhelos de abonados y lectores, hemos procurado adquirir informes fidedignos que nos permitan afirmar si los buques a que nos referíamos

anteayer pertenecen a la marina de guerra inglesa, ó forman, por el contrario, parte de una división de la escuadra francesa del Mediterráneo, que desde Tolón se dirige a Orán para unirse a las otras divisiones, desde donde marcharán al canal de la Mancha, para reunirse a la escuadra del Norte, como alguien ha dicho.

Para disipar nuestras dudas, acudimos al experto capitán del vapor-correo *Cataluña*, señor Terrasa, quien fué el primero en distinguir los buques de guerra cuyas maniobras tanta alarma han causado.

El señor Terrasa atendió solicito nuestras indicaciones y nos suministró las siguientes referencias, que procuramos reflejar con la mayor exactitud posible:

—¿...? —No puedo afirmar si los buques de guerra que el viernes por la noche encontramos junto a la isla Dragonera, eran ó no ingleses, pues no ostentaban insignia alguna de nacionalidad y se hallaban con las luces apagadas.

Creo no obstante que no faltaría a la verdad si en conciencia dijera que pertenecían a la marina de guerra británica; y aún cuando no otra prueba tuviera para así pensar, bastaría con el hecho de que nadie más que los ingleses, visitan estas costas.

Los buques franceses cuando llegan a Mallorca penetran en la bahía y son saludados con los honores de ordenanza, ya que no tienen por qué ocultarse ni por qué enterarse de los puntos estratégicos de estas islas.

Además el viernes por la mañana, el mismo día de nuestra salida de Palma, conversando con el encargado de aprovisionar a las escuadras inglesas en dicha plaza, me dijo que de un momento a otro esperaba la llegada de nueve buques ingleses, que debían destacarse de la escuadra que marcha a China, a fin de practicar ejercicios en Baleares.

Cuando el *Cataluña* dobló la punta que da vista a la isla Dragonera, nos vimos sorprendidos por la presencia de nueve buques de guerra de nacionalidad desconocida, y de los cuales, cinco eran acorazados y cuatro torpederos.

Aquellos estaban fondeados a milla y media de Palma, y unos cien metros de la costa, precisamente en un sitio, por donde no he visto ni una sola barca de pesca del país, en los veinticinco años que llevo de navegación continua entre Palma y Barcelona y vice-versa.

Tan peligroso resulta, que nadie se atreve a acercarse ante el peligro de estrellarse en los muchos bajos que por allí existen.

Los cuatro torpederos estaban amarrados a tierra y sus tripulaciones estaban haciendo ejercicios que no pudimos apreciar.

Al observar nuestra presencia, el buque almirante disparó dos cohetes, uno desde proa y otro desde popa, y a los pocos momentos uno tras otro se pusieron en marcha los nueve barcos de guerra, llegando a pasar rozando con nuestra proa.

—¿...? —Así lo creo. En la isla Dragonera, no habita nadie más que el torrero con su familia y su caseta se halla situada a 360 metros sobre el nivel del mar.

De suerte que allí se pueden hacer todos los ensayos que se quiera, sin que la presencia de ningún inoportuno pueda descubrirlos.

Y seguramente que el torrero podía dar de este hecho más detallada cuenta que la que yo pueda dar.

—¿...? —En Mallorca a nadie nos sorprendería. Estamos ya acostumbrados a la repetición de sucesos de esta índole, y nada nos sorprende.

Protesto de que la isla de Mallorca sea antiespañola: es la provincia de España que más ama a su patria y por su patria sucumbiría, como sucumbiría Ibiza, si en vez de dejársela abandonada en los momentos en que se cree próximo el peligro, se le facilitaran los medios que habría de necesitar para su defensa.

—¿...? —Todo lo contrario. Allí no disponemos más que de dos batallones de infantería, una sección de artillería y un escuadrón de caballería para la defensa de Mallorca y de Ibiza.

A esto hay que añadir una batería de montaña, que ahora se ha enviado para no prestar servicio, pues que allí lo que hace falta es artillería de plaza y no de montaña, ya que Mallorca es llana como la palma de la mano, desde el momento que en toda la isla no hay mas que una cordillera, que es la que llega hasta la bahía.

Pedíamos muchos cañones de plaza de grueso calibre, y se nos ha enviado una batería de montaña.

—¿...? —Toda nuestra confianza la tenemos puesta en las potencias, que seguramente no habrían de consentir que Inglaterra se incautase de Baleares.

De no ser por ello, estaríamos justamente preocupados sobre nuestro porvenir.

—¿...? —No puedo decir a usted más de lo que le he dicho. Los buques ingleses pasean por las costas de las Baleares con más tranquilidad y confianza que nosotros, pues que mejor que nosotros las conocen.

Van y vienen por donde quieren, y si los que el viernes vi en la Dragonera, no lo eran, se lo parecen mucho.

Reflejadas quedan las manifestaciones que el señor Terrasa tuvo la amabilidad de hacer al compañero nuestro que ayer le interrogó.

De su importancia juzgarán los lectores.»

## Crónica de la Exposición

Paris 25 de Junio de 1900.

Hoy se han inaugurado, bajo la presidencia del ministro de comercio, las sesiones del congreso de los accidentes del trabajo; y el pabellón de la Corea y el Salón de Espejos del palacio de la Electricidad han abierto sus puertas a cierto número de convidados y a los representantes de la prensa.

La reunión de los jurados y comisiones de las exposiciones internacionales dará esta noche en el Palacio de Invierno del Jardín de Aclimatación, con el concurso de la Ópera, la Comedia Francesa y la Ópera Cómica, una fiesta artística, a la que asistirán los presidentes de la República, del Senado y de la Cámara y los ministros. A ella han sido invitados los individuos del cuerpo diplomático y los Comisarios extranjeros de la Exposición.

Han empezado las conferencias sobre los productos expuestos y los conocimientos que con ellos se relacionan.

M. Frantz Jourdain, presidente de la clase 71, disertó, sobre el terreno, acerca de la «Arquitectura en la Exposición Universal».

M. Coupan, Ingeniero agrónomo, hace conferencias-visitas sobre los «Perfeccionamientos introducidos en las máquinas que sirven para la preparación de las tierras.»

Con las conferencias alternan los concursos de toda clase: Concursos de tiro, de sable, de arco, de ballesta, de pelota, de ejercicios militares preparatorios, de lechería...

A propuesta del jefe del servicio de correos, telégrafos y teléfonos de la Exposición, se han colocado una infinidad de rótulos que indican el sitio en que se encuentran las ocho oficinas de telégrafos y correos, las 82 casillas telefónicas y los 100 buzones suplementarios instalados en el recinto de la Exposición.

A. SAISSY.

## Variedades

### SES ASSAMBLÉES DE «CALA-POY»

—No he acabat encara, Colau, continuá en Jaume. Si per tot quant he dit t'entrem empenyo en que venga amb nòltros en Pera, molt mes n'hem de tenir per evitarli disgusts, ja que tots li volèim bé. En Pera dins ses mans d'es llop ha de resultá una victima, y nòltros amb sang freda no podèm veurer que, per medrà un, per sorti amb la seua, per sacia sa set de mando qui l'escanya, s'haja de sacrificá un companyeró nòstro il·lustrat y sense malicia.

Y, girantse a n'en Pera, seguí dient: —Bada ets uys, Pera, que t'és a tu, y no t' deixis conquistá per ningu qui no tenga sa llealtat per norma de sa seua vida. Ten en conte que si t' cerquen ara es porque t' han mesté, y no per favorirte: per ferté servi d'escaló ahont posá ets pens, y no per pujarté mes amunt de lo que hi estás. ¡Vés alerta!

—¡Mal me tiren d'una passa, amb una escopeta buyda, si u' enténch! contestá en Colau, ríguent y brufant a un mateix temps.

—Y no será porque sta molt mal d'entendre, digné en Nadal; es mes clá que un llum.

—¡Idó jò estich a les fosques...

—¡Y tant, Colau! ¡may en dirás un altra de tant encertada, hey afegí en Tomeu d'es Ravellá, fent uyada a n'ets companyeros.

Y tots rigueren tant dissimulat com

pogueren; no tant, però, que no s'en temen en Colau y torná vermey. Va fé com si tal cosa y preguntá de seguida:

—¿M' ho vòleu esplicá, Jaume, Nadal, Tomeu... ó cualsevòl de vòltros qui heu veja mes clá que jò? Vos ho agrahiré.

—Es molt bò de fé, contestá en Nadal; es questió de poques paraules. Escolten bé:

Es partit d'aquest esperit-sant d'en Pera, que tots coneixèm y tots criticam quant no tenim res que fé, de Sòller ja parteix fa uns cuants anys, y a l'hora d'ara ja s'ha partit del tot. Qu'heu diga, sinó, tothom qui m'escolta. Y ben mirat no podí essé de menos: quant es sòl surt, ets estels s'amaguen y se fosca desapareix; si es sòl de sa verdadera civilisació s'ha torbat a sorti dins Sòller, tal vegada porque son massa altes ses montanyes de s'indiferencia que mos rodetjen, per fortuna ja li començam a veurer sa cara, hermosa y radiant, y es clá que ses idees rancis y amb elles sa manera despòtica amb que les hem vist exposá (qu' això es sa fosca en que uns pòchs volen paupá y que tots paupèm sempre), d'empeguhides han de desapareixer del tot, y ben aviat. Aquest despotisme, causa de s'atrás de Sòller y d'es mal-está d'ets sollerichs, que tant ha combatut el SÒLLER y tant mos has sentit censurá a nòltros, es lo mateix qu'un marje construit dins es torrent de vorera a vorera, que s'ha agontat fòrt fins ara porque ses corrents eren petites y devant sa seua relihencia se devianen; pero ses corrents han crescut molt... y se'n han duit es marje. Ets desitjos de progrés, de bona atnministració, de cultura, de ben-está, son molts: han empés fòrt fèrm, y d'es despotisme que los volia aturá apenas si'n queda pedre demunt pedre. S'intenta reconstrui es marje, y per això se cerquen ets materials veys que queden espargits, y a n'aquests se n'hi haurán d'afegí molts de nous... ¿M'entens, ara, Colau?

—Entench lo que dius, pero no encara del tot lo que vòis di.

—Vuy dí que ja no se té confiança amb sos qui han estat rossegats una vegada, per agontá sa volada grossa qui s'en vé y amenaça dursonhó tot cap-avall, y s'en haurán de cercá molts d'altres nous, que sien valents, robusts, tayats de lluna, y fins y tot de bona presencia porque donin a s'obra solidés y bellesa a un mateix temps. Vat-aquí porque se fa la bona a n'en Pera. ¿Heu entens, ara?

—Y vòlen qu'en Pera cervesca com a pedra grossa y ben picada per fé cara a n'es nou marje.

—¡Angela-Maria! Pero com no es molt facil y, mes que difícil es impossible, Colau, es fé feyna, y mes havent de cavá fonaments, dins una corrent molt grossa, s'está exposat a que, a mesura que s'hi posin materials, per nous y per bons que sien, sa volada los s'en dugui, y d'aquesta manera en Pera ha de resultá una victima, qu'es lo que mes mos sab greu y tenim una certa obligació d'evitá, mentres puga essé.

—A mi me pareix, si vos he de di la veritat, contestá en Colau infantse un pòch, que tant un com s'altra tenui a n'en Pera mes enveja que pietat.

—¿Enveja de què, Colau? ¿De què en Toni Maria mos fassa capitans generals de má y terra?

Y tots esclafiren en riurer de tant bona gana que molts d'ells d'es cap d'una bona estona encara no s'en havien pogut deixá, y se torcaven ses llágrimas, que los caien com a ciurons.

—¡Ja u' vall, continuá en Jaume, ¿vòis di creus que nòltros, si mos mostrassen de pròp ses cadires amb respates y mos n'oferien una, l'abrahonariem com un ninet a una jugueta nova, y de satisfacció y d'alegría mos cauria una bava grossa, fins baix? ¿vòis di tú estás en que si mos posassen ses mans demunt ses espates y presentantmós a n'es públich amb aquelles paraules sacramentals de *ecce agnus*, etc., de gust, de plè, no cabriem en pell? ¡Ay, Colau, com se coneix que tu amb so teu mal judicis es d'ets altres! Idó has de sebre que de tant bones ofertes y de millós, en deym gracies; que preferim aná tot-sols que mal acompanyats; que ja no mos fiam de certs miracles, coneguent bé es sant que té fama de ferlós; y sobre tot, que ninguns volèm rebre d'un que no té capdrèt per oferirhó, lo que p'ets nostros propis mèrits podríem obteni si u' desitjassem. Tu tens ganes d'essé rotgido ja fa molts d'anys, y no t'ha valgut tot quant has fet per conseguirhó; nòltros no heu hem somiat may, y pòd essé qu'ara hajem de fé es sacrifici d'haverté de fé a tu un pòch d'enveja. ¿Sabs perquè? Jò t'ho diré; escoltém bé.

Y l'hey va di; però vòltros, ben vol-

guts y pacientíssims lectors, no u podreu sebrer per ara. Vos haureu d'acornortá en sufrí un poch de mal de ventre, fins que tenga temps de contarvosho...

JÒ MATEIX.

## Crónica Local

### DESPUÉS DE LA FIESTA

Atentamente invitados por el digno Presidente del «Círculo Sollerense», nuestro particular amigo D. Jaime Torrens, asistimos ayer a las carreras de velocípedos y regatas, locales, que en nuestra edición anterior habíamos anunciado.

Con la única alteración de haberse empezado por la cucaña marítima, que habíase señalado antes como fin de fiesta, llevóse a cabo el programa.

Tan luego hubo alcanzado el despabilado niño Juan Sebastian y Rotger el par de pollos que al extremo de la cucaña pendían, merecido premio a los esfuerzos de equilibrio y a los remojones de los muchachos que se afanaron largo tiempo por conseguirlo, anunció la banda de música del Sr. Canals, desde frente a la casa-sucursal del «Círculo Sollerense», que iban a empezar las carreras. Y en efecto, pocos minutos después se efectuaba el desfile de los carreristas, partiendo hacia la Cementera desde un arco de arrayán señalado como meta en las intermediaciones del gigantesco pino, y junto a la cual en elegante tienda estaban reunidos el Jurado y las autoridades civil, judicial y representación de la eclesiástica, invitadas al acto.

Tomaron parte en dichas carreras tres jóvenes, todos ellos paisanos nuestros y socios del «Círculo», la flor, digamos, de los ciclistas sollerenses. La mencionada fábrica de cementos «Val-Sóller» fué el punto de partida, y a los dos segundos de haber sonado un tiro de escopeta como aviso de aquella, ya se veía a dichos jóvenes doblar a gran velocidad la curva de la Torre. Jaime Orell y Alcover fué el campeón, ganando el primer premio en la primera y segunda carreras; pero debemos advertir, y con satisfacción lo hacemos constar que, a muy pocos pasos siguieron sus competidores Antonio Oliver y Frontera que alcanzó el segundo en las dos carreras y Antonio Marroig que ganó el tercero. La carrera de honor no revistió la importancia que se esperaba, por ser los competidores los mismos; logróse apesar de ello la novedad de haber sido el primero en llegar a la meta el Oliver y Frontera que en las dos anteriores había sido el segundo.

Las regatas fueron también espectáculo agradableísimo.

Disputáronse el primero de los premios tres botes tripulados por un hombre solo, pues que ninguno de ellos, por más que tenía derecho, llevó a bordo timonel, y lo ganó el joven pescador vecino de la barriada marítima, Francisco Garau y Bannasar. Al segundo premio no hubo pretendientes, lo que es muy raro y no dejó de llamar la atención del público, pues que debían concurrir a la regata botes de pesca a cuatro remos lo más, y precisamente esta clase de embarcaciones es la que más abunda en nuestro puerto. El tercer premio lo tuvo apenas, lo cual parecemos igualmente extraño, pues que los laudes lampugneros abundan también; concurrió una sola de estas embarcaciones, a ocho remos y la canoa del vapor «León de Oro» a seis remos, ambas con timonel; llegó a la meta la canoa primero, por lo que obtuvo el premio, pero a muy corta distancia siguióla el laud, lo cual no deja de tener mérito en razón de ser mayores sus dimensiones, sobre todo su manga, que podemos considerar excesiva, impropia para esta clase de luchas. Habíase acordado, con posterioridad a la publicación del anuncio y con el fin de poder contentar a todo el mundo, un cuarto premio para cualesquiera embarcaciones que no lo hubieran obtenido en ninguna de las regatas anteriores, y también éste, como el segundo, quedó sin competidores, cosa que tampoco puede nadie explicarse.

Que el «Círculo Sollerense» secundado por las autoridades de Marina, de Aduanas, de Sanidad y personal técnico supo organizar una fiesta lucidísima, y que ésta atrajo al muelle una concurren-

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 23 de Junio

Extraordinaria, mayor que la que de esta localidad suele asistir aun a las más animadas, al simulacro de la fiesta de la Victoria inclusive, cosa es que ninguno de los asistentes podrá poner en duda. A estos ha de dejarles grato recuerdo, y a la sociedad deportiva, única en la localidad que con justicia merece el título de recreativa, pues que no por una ocasión ni medio para proporcionar a sus asociados y aún a los que no lo son, algún solaz, ha de dejarla satisfecha, primeramente el haber conseguido lo que se propusiera, y después el que ningún accidente desgraciado, ningún contratiempo digno de mención, viniera a turbar la calma y el general regocijo de los ciclistas, de los marinos y del público, por lo que enviamos a los organizadores sincera felicitación.

Tomámosla también nosotros al cumplir el encargo que nos hace, y rogamos con ella a Dios para que se digno conceder al alma de su infortunado esposo un lugar en la celeste mansión.

El vapor de esta matrícula fondeó en nuestro puerto procedente de los de Cete y Marsella el miércoles de esta semana, siendo portador de numeroso pasaje y carga general. Para mañana tiene anunciada la salida y preparada mucha carga, entre la que figura una regular partida de cajas de limones.

En todo lo que llevamos de temporada no se habían confeccionado quizás en esta localidad tantas cajas de limones como durante la semana que fine hoy. Puede decirse que ninguno de los comisionistas, ni ninguna de las casas que suele exportar por su cuenta, ha dejado de dedicarse estos días a la confección de referencia, teniendo todas ellas empleado numeroso personal.

Los precios han oscilado entre diez y doce pesetas la carga, si bien ha dominado el primero, habiéndose pagado a once y a más muy pocas partidas, y estas a última hora.

El jueves de la semana que fine hoy, al caer de la tarde, entregó su alma al Creador, a la edad de 67 años, después de haber padecido con cristiana y edificante resignación la penosa y larga enfermedad que la ha hecho bajar al sepulcro. La Hermana de la Caridad, Sor Rufina, en el siglo Catalina Coll y Barceló.

Sor Rufina era una de las fundadoras del convento de Sóller, y por espacio de muchos años ha tenido a su cuidado la Casa-Hospicio, aplicando el tiempo que le dejaban libre estas ocupaciones en el servicio de los enfermos.

La noticia de su muerte, aunque era esperada desde que, por haberse agravado en su enfermedad, fué preciso visitarla, ha causado penosa impresión entre los muchos que han podido conocer las relevantes prendas de que estaba adornada su alma y principalmente en los pobres, de quienes era muy estimada.

Ayer, por la tarde, se celebró el entierro, al que asistió el clero parroquial con cruz alzada, y esta mañana han tenido lugar los funerales en sufragio de su alma, asistiendo a la parroquia selecta concurrencia.

Enviamos a la Superiora y Hermanas nuestro más sentido pésame y pedimos al Dios de las misericordias conceda el galardón de los justos a la finada que en vida fué verdadero modelo de Caridad.

Por encargo de los fundadores de la sociedad *Caja de Ahorros*, hacemos público que con objeto de aumentar el número de los socios y nombrar la Junta de Gobierno, mañana, domingo, celebrará sesión la expresada sociedad, a las tres y media de la tarde, en el salón del primer piso de la casa en cuyos bajos está el *Café del Comercio*, calle del Príncipe.

Y en nombre de aquellos invitamos para dicha reunión a todas las personas que tengan gusto en asistir.

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde, D. Juan Canals, y con asistencia de los concejales Sres. D. Pedro José Santandreu, D. Damián Canals, D. Ramón Coll, D. Jerónimo Estades, D. Juan Joy, don Juan Deyá, D. Andrés Oliver, y don Damián Riutort, celebró el Ayuntamiento, reunido de segunda convocatoria, la sesión ordinaria correspondiente a la anterior semana.

Se dió lectura al acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Dióse cuenta de que durante el tiempo que han permanecido expuestos al público a efectos de reclamación, los anteproyectos de los caminos vecinales denominados de «Can Barona» de «Can Petlos» y de «Na Villalonga» no se había producido contra los mismos reclamación ni observación alguna. Enterada la Corporación, acordó, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo tercero del artículo 50 del Reglamento dictado para la ejecución de la ley de carreteras, se eleven dichos anteproyectos al Excelentísimo Sr. Gobernador civil de la provincia, a los efectos que en el mismo se expresan.

Acordóse aprobar las medidas sanitarias para el próximo verano propuestas por esta Junta municipal de Sanidad, a las que se dará la mayor publicidad para su debido cumplimiento.

También se acordó tapiar durante el verano las cloacas que existen en la esquina de la calle de la Victoria y de Batach, entrando por la calle de la Luna a causa de los hedores que exhalan, como igualmente las que a juicio de la Comisión de Policía deban tapiarse.

Se dió lectura a una comunicación fecha 15 del actual, de la Excmo. Comisión provincial, traslado de otra del Sr. Arquitecto de la provincia, en la que acompaña la relación de los propietarios interesados en la expropiación que se proyecta llevar a cabo en la calle de Santa Bárbara de esta villa y en su vista se acordó de conformidad con lo dispuesto en el capítulo segundo de la Ley y Reglamento de expropiación forzosa, solicitar del Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, se digno declarar la necesidad de la ocupación de la parte de los inmuebles que en dicha relación se indican y que van marcados en el plano de dicha calle con tinta azul; cuya expropiación desea llevarse a cabo a fin de dar mayores dimensiones al chaflán que une la predicha calle con la plaza del Arrabal.

Dióse cuenta de una comunicación del Sr. Alcalde de Palma, fecha 21 del actual, en la que indica que habiendo señalado el día 2 del próximo mes de Julio, a las 12 de su mañana para discutir y aprobar el presupuesto de la cárcel de este partido correspondiente al año 1901, esperaba que este Ayuntamiento nombraría un comisionado para asistir a dicha reunión; en su consecuencia se nombró a D. Ramón Coll para concurrir a dicho acto.

Acordóse pasaran a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera que de Palma conduce a este puerto, tres instancias presentadas por D. Lorenzo Rosés, D. Miguel Bernat y D. José Lladó en nombre de D. Juan Ferrer, con fechas 19, 23 y 23 del actual respectivamente, para verificar ciertas obras que en las mismas se indican.

También se acordó pasaran a informe de la Comisión de Obras dos instancias presentadas por D. Antonio Casanovas como encargado de D. Pedro Antonio Alcover y D. Francisco Casanovas del día 22 del actual en las cuales piden permiso para verificar las obras en los puntos que en ellas se indican sitan en el camino llamado de «Can Padassot» y calle denominada «Gran Via».

Se acordó pasara también a informe de la Comisión de Obras, otra instancia del día de la fecha presentada por don José Lladó Pizá en nombre de D. Juan Ferrer, por medio de la cual solicita permiso para construir una acera a lo largo de la fachada de una casa que posee en la barriada del puerto de esta villa.

Se concedió permiso, con arreglo al dictamen emitido por el Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma a D. Vicente Garcés Colom, para verificar las obras solicitadas en nombre de D. Jaime Deyá Trias en instancia del día 10 de Mayo último, de la que se dió oportunamente cuenta.

Se acordó que los gastos que ocasionase la conducción a otro sitio de los escombros que existen depositados en la calle de la «Gran-Via» se satisfagan con cargo al capítulo de imprevistos.

Y se levantó la sesión.

## Sesión extraordinaria del día 27 Junio

Bajo la presidencia de D. Juan Canals, Alcalde, y con asistencia de los concejales Sres. Santandreu, Canals (D.), Coll, Estades, Joy, Deyá, Riutort y Oliver, celebró este Ayuntamiento, reunido de segunda convocatoria, sesión extraordinaria, en la noche del expresado día. Siendo la hora señalada, el Sr. Presidente la declaró abierta, y manifestó que la misma tenía por objeto, como se había expresado en la papeleta de convocatoria, dar cumplimiento a una comunicación del Sr. Delegado de Hacienda para tratar sobre la conveniencia para este pueblo, de cierta permuta de una faja de terreno procedente del monte comunal de Santa Catalina a favor de don José Oliver a cambio de otras concesiones hechas por este señor a favor del santuario enclavado en dicho monte.

Después de estudiado detenidamente este asunto y teniendo a la vista el «Boletín Oficial» de 30 de Enero de 1883 en el que se anuncia la venta del segundo lote de terreno de bienes de propios en este puerto, del que hoy es propietario D. José Oliver, Deán, en cuyo anuncio de venta se dice que se macisará el portal marcado con la letra A del edificio perteneciente al Santuario de Santa Catalina, cuyo antiguo plano no existe, y teniendo también a la vista una comunicación de la Administración de bienes y derechos del Estado de 27 Octubre 1897 en la que se ordena a este Ayuntamiento tapie el portal de referencia y cuantas aberturas se hayan practicado indebidamente en dicho Santuario, y teniendo en cuenta que de tapiarse las mencionadas aberturas de dicho Santuario, este edificio sufrirá incalculables perjuicios; y considerando que la faja ó parcela de terreno y rocas de unos 14 destres de extensión que esta Corporación cede al señor Oliver, es de un precio insignificante en relación al valor que reporta la servidumbre de luces constituida por dicho Sr., este Ayuntamiento declara por unanimidad ser conveniente y muy necesaria la permuta de que se trata cuya ma-

nifestación acuerda elevar a la superioridad.

Y se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

En el oratorio del Hospital—Hoy, al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación a la fiesta de la preciosa Sangre de Jesucristo.

Mañana, domingo, día 1.º de Julio, a las diez se cantará tercia y después la misa mayor a toda orquesta en la que predicará el Dr. D. José Pastor Vicario. Por la noche, meditación y después se cantará con música la corona en obsequio de Jesús Crucificado.

En la iglesia de San Francisco.—Mañana, domingo, por la tarde se comenzará un devoto Triduo en honor del Doctor Seraficio S. Buenaventura.

Miércoles, día 4, a las siete de la mañana, se dará principio a una piadosa novena en honor del mismo Santo.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS.

Varones 0.—Hembras 1.—Total 1.

## MATRIMONIOS

Día 28.—D. Gabriel Sastre Vallés, soltero, con D.ª Antonia Muntaner Casañer, soltera.

## DEFUNCIONES

Día 26.—D. Antonio Bernat Rotger, de 77 años, soltero.

Día 28.—Sor Rufina Coll Barceló, de 67 años, soltera, en el siglo Catalina, Hermana de la Caridad.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

## EMBARCACIONES FONDADAS

Día 25.—De Puerto-Colom, en 2 días, laud Internacional, de 27 ton., pat. don E. Pujol, con 5 mar. y piedra.

Día 27.—De Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. don G. Mora, con 16 mar., pas. y efectos.

Día 29.—De Palma, en 1 día, laud San Antonio, de 29 ton., pat. D. J. Vidal, con 7 mar. y lastre.

## EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 25.—Para Denia, jabeque Antonieta, de 64 ton., pat. D. Vicens, con 6 mar. y madera.

Día 28.—Para Cartagena, laud San José, de 38 ton., pat. D. C. Vicens con 5 mar. y cemento.

Día 29.—Para Alcudia, laud San Antonio, de 24 ton., pat. D. J. Vidal, con 7 mar. y lastre.

## Defensora Sollerense

Se previene a los señores socios inscritos a favor de la asistencia facultativa para sus respectivas familias, que en la Junta General ordinaria del finido Mayo, se acordó por unanimidad que la cuota correspondiente a este servicio sea satisfecha por semestres anticipados, a cuyo efecto los que en 31 de Julio próximo no la hayan hecho efectiva serán dados de baja en la lista de su respectivo mérito.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Sóller 28 Junio 1900.—P. A. de la J. D., El Secretario, Salvador Elias.

## LITERATURA POPULAR MALLORQUINA

dayas, y contarelles, y gloses, y glosadors: allò era ja un verdader trastorn social. Al temps que malaien la mes injusta y cruel institució de les quintes, desde setze anys fins a xexanta tots eran cristinos baix de pena de pagar set sous y mitg, cada mes, a tots els qui no volian vestir l' uniforme, lluint xarrateres, sabres y plomatxos. Venguen exercicis, formacions, dianes, generals, passetjos ab bons dinars; y fins y tot anar a missa y a les processons ab el morrió posat y la música qui tocava l' himne de Riego. ¿Pensau qu' a tot això n' hi faltaria d' atlotea?

Els infants qui sempre volen homenetjar, ja no damanaven a sa mare mes que pa y una gorra de cristino. Deixaren de fer processons y de cantar es gori gori. Convertiren l' asta de ses banderes en fusells y no faltà qui aconseyás a n' els mestres d' escola qu' ensenyassen els deixebles a marchar a dos y a cuatro de fondo.

Els marxandos qu' antes, p' el Ram, a Ciutat, solament presentavan a n' el mercat, p' els infants, cases-santes, sants y altres figures de plom o d' argila, tractaren d' explotar les noves inclinacions nacionals; arreconaren l' obre de terra y començaren a presentar també, sabres, fusells, canons y tota casta d' armes ofensives y defensives que a el dia sobriaren per reconquistar totes les Amèriques, si la táctica y administració militar no les donás de baixa, per inservibles, tant pronta com s' ha efectuat el pago.

L' ensenyança de la música passí endevant; les guitarras, guitarrons y violins sortiren a rollo; el ball ab ab sò de pastera perdé son atractiu, y, avergonyat s' arreconá per fer lloch a n' els rigodons, valsos y blesos.

## GLOSES Y CODOLADES SOLLERIQUES

Com la frecuencia fa costum y no se parlava mes que de milícia y de música, y de balls escandalosos, com deyen les mares, y tenien molta de rabó, dins poch temps ningú se recordava d' aquella diversió, tant honesta, de rondayes, ni de gloses, ni glosadors.

A n' el camp, ahont no arribava tant fort l' estruendo dels bombos y platillos quedava encara un petit recort de lo antich, y allá se retiraven els glosadors veys, porque l' forn ja no n' covia de nous, a recrearse y a recrear les familias ab les seues gloses; però l' aire corromput formava corrents malsanes y la malaltia s' estengué per tot, y, acabada aquella generació, tot va fini.

Perque no quedás res de lo entich, a ciutat posaren ball de máscara ó de pesseta, porque l'ls qui s' hi volien divertir, tenien qu' afluíx quatre reals en possa. Els vestits estambòtics y les carotes del nou ball passaren a la pajesia y ja tenim discórdia per llarch armada entre mares y fieses. Y, com el canvi de costums encare no era complet, posaren un cassino que titularen d' els cavallés. Els pobles que ja no estaven per distincions, imitaren també aquell acte de progrés. A n' això s' hi afegiren els cafés y la pajesia no volgué quedá'n darrera; els taverners llavernen el rollo típic aont els parroquians encien sa pipa, s' hi escalfaven els peus els glosadors, en dies de fret, y s' encalentien feut gloses; amagaren el tasser y les botes porque feyen mal efecte; empaperaren les parets; posaren taules y cadires altes; retiraren els taburets; substituiren el tassó de cortó qui, ple de ví, corria de ma en ma, per tassos de café y una

## POR D. JOSÉ RULLAN PBR.

botelleta de rom; y ja tenim cassinos per llarch; y jornalers convertits en senyors, y reynina, y desdítia, y misèria dins aquelles families qui abans vivien en pau y unió, alegres y contentes ab la seua sort.

Les mares deixaren d' engronsar els seus infants, cantant el vou-vari-vou per adormirlos, porque la tonada era massa pajesia y la substituiren pe l' trágala trágala; ni los entretengueren mes cantantlós rondayes; y aquell nou antich quedá sepultat dins la fosca, que se feu mes negra ab la venguda de les noves llums, que mos deixaven mes enlluernats com mes se multiplicaven els invents.

Després de lletgir aquestes quatre pinzellades d' història verídica, porque, de tot cuant he dit vaig esser espectador y algunes vegades actor, cualsevol comprendrá que les noves costums venien tant enmetzinades, que, formant una atmósfera mefítica, les antigues pràctiques heredaren la febre endèmica y acabaren per tersianes malignes que les se'n dugueren a n' el mon del olvido.

Per això no té res d' estrany qu' en el dia les paraules literatura popular mallorquina sien una cosa nova, y fins y tot extranya per moltes persones qui passen per il·lustrades: el canvi es estat tant radical que no n' queda pedra sobre pedra de les antigues costums.

**PUBLICACIONES RECIBIDAS**  
DURANTE LA PRESENTE SEMANA

**El Progreso Agrícola y Pecuario.**—SUMARIO del n.º 197.—*Las plagas del campo:* El gorrion (continuación).—La langosta y la salud pública.—*Apicultura:* La industria feculera en Francia. El erizo: Conveniencia de su importancia en el país. Las enfermedades del trigo: Manera de prevenirlas ó de combatirlas (continuación). La horticultura (continuación). Mercados de cereales.—*Uvas y vinos:* Mercados de vinos y alcoholes.—*Vinos españoles en Cette (Francia).*—*Aceitunas y aceites:* Mercados de aceites.—*Ganadería:* Ganado lanar (continuación). El serum contra la enfermedad de los cerdos. Mercados de ganados.—*Lanas:* Mercados extranjeros de lanas.—*Caza y pesca:* Los canarios y la coloración artificial de las plumas.—*Sección de consultas:* Cuentos agrícolas: Historia de una espiga.—La leche empleada

para la fabricación del queso. Acido bórico en la conservación de la leche.—Libros recibidos. Correspondencia de *El Progreso Agrícola y Pecuario* y casa editorial de Rivas Moreno. Anuncios. Se suscribe en Madrid, calle de Serrano n.º 14.

**Mallorca.**—SUMARIO del n.º 59.—Exposición del sistema científico lutiá, por D. Salvador Bové, Pbro. Memoria histórica del Poble de Son Servera (conclusión), por D. Miguel Gayá y Bauzá, Pbro. L' antich profeta vivent (poesía), por el Dr. D. Miguel Costa y Llobera, Pbro. La ciencia de la vida (continuación) por D. Antonio Frates. Bibliografía. Miscelánea. Se suscribe en Palma, calle de Palacio, número 81.

**El Mundo Agrícola.**—SUMARIO del número 71.—Una hipoteca más, por M. V.—El trigo, por Mariano Capdevila Pu-

jol. Tratamiento racional del oidium, por Georges Couanon. Mejoramiento de los vinos, por el Dr. Antonio Blavia.—Maturación y conservación de las frutas, por E. Ouvray. Las semillas y la caries, por X. Experiencias de abonos, por J. Bernat. Notas útiles. Bibliografía. Mercados. Se suscribe en Barcelona, calle Dormitorio de San Francisco, 3.

**La Escuela Práctica.**—SUMARIO del n.º 12 de la 7.ª serie.—La enseñanza Racional. Lectura explicada: España.—Pauta para la enseñanza religiosa y moral en las escuelas. Ejercicios graduados de composición. Lecciones de cosas: Una pluma de ave. Ejercicios de cálculo. La Alegría de la Escuela.—Lectura Explicada. Las Excursiones Escolares. Variedades. Se suscribe en la imprenta y librería de Salvador Fábregues, Ciudadela de Menorca.

**Boletín de la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca.**—SUMARIO del número 33.—Cámara de Palma: Sesión del 25 Mayo. Sección Oficial: Circular del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras públicas dirigida á las Cámaras de Comercio. R. Decreto dictando reglas para la celebración en Madrid del primer Congreso Social y Económico. Hispano-Americano. Extranjero. Sección Balear. Mercados y Precios corrientes en Mallorca. Se suscribe: Oficinas de la Cámara, Palacio, 20, Palma.

**Revista del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.**—SUMARIO del Cuaderno 6.º de este año: Sección oficial:—Sesión extraordinaria del 15 de Mayo de 1900. Sección doctrinal: Estudio de algunos procedimientos para ensayar la cera de abejas, por el Dr. Casimiro Brugués. El crédito agrícola, por G. de

Bolederes. Sección experimental: Red Meteorológica de Cataluña y Baleares. Partes recibidos referentes al mes de Abril de 1900. Crónica mensual: Comisionados de la sección de Agricultura nombrados por la Comisión Provincial de Agricultura. Congreso agrícola de Lérida. Conferencias prácticas en San Sadurn de Noya. Estación Enotécnica de España en Cette. Obras recibidas.—Sección comercial: Precios medios de los principales artículos de producción peninsular y extranjera. Se suscribe en Barcelona, calle de la Puertaferriera, 21, principal.

**ESTACIONES TELEGRÁFICAS Y TELEFÓNICAS EXISTENTES EN BALEARES**

TELEGRÁFICAS: Alayor. Alcudia. Andraitx. Artá. Ciudadela. Felanitx. Ibiza. Mahón. Manacor. Palma. TELEFÓNICAS: Sóller. Palma.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones á razón de 0'08 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuarios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pts., del de dos 3 pts., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 pts., la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

## Obras de D. José Rullán Pbro.

- |  |       |
|--|-------|
| HISTORIA DE SÓLLER en sus relaciones con la general de Mallorca. Dos tomos en 4.º mayor de mil páginas cada uno, encuadernados en rústica, obra premiada con medalla de cobre en la Exposición Universal de Barcelona y con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller . . . . . | 20'00 |
| INUNDACIÓN DE SÓLLER Y FORNALUTX, en 1885, capítulo adicional á la <i>Historia de Sóller</i> . Un tomo en 4.º de 120 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller . . . . .   | 1'75  |
| CULTIVOS ARBÓREOS Y HERBÁCEOS. Memoria premiada con el pensamiento de oro y plata en el certamen del quincuagésimo aniversario de la fundación del Instituto Balear, y con medalla de oro en la Exposición de Sóller. Un tomo en 8.º, encuadernado en rústica . . . . .                | 2'50  |
| CULTIVO DEL NARANJO en las Baleares. Obra de reciente publicación, que forma un tomo en 8.º de 190 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en las Exposiciones de Sóller y de Manacor, y con medalla de plata en la FERIA-CONCURSO de Barcelona. . . . .         | 1'50  |
| CULTIVO PRÁCTICO DEL ALGARROBO. Un tomo en 8.º de 158 páginas, laureada con iguales premios que la anterior. . . . .   | 1'50  |
| GUÍA DE SÓLLER. Un tomo en 8.º menor de 152 págs. La encontrarán de venta en las principales fondas de la isla. Véndense en la tienda de artículos de escritorio de «La Sinceridad»—San Bartolomé, 17—SOLLER.  |       |

## NICOLÁS TICOULAT Cirujano - Dentista

Dentaduras completas, desde 16 duros. Dientes, desde 4 pesetas, asegurando dichas piezas para la masticación y pronunciación. Orificaciones, empastes y extracciones sin dolor. Pelaires, n.º 102.—PALMA.

## FOTOGRAFÍA DE J. TRUYOL

Buen Año, 4, piso 2.º—SOLLER  
SUCURSAL DE LA FOTOGRAFÍA MALLORQUINA DE PALMA

Retratos de todas clases y tamaños; reproducciones de retratos pequeños al tamaño natural, retratos al óleo, al platino, en color y sobre porcelana; vistas de todos los puntos más pintorescos de Mallorca, y toda clase de trabajos fotográficos. Todo en clase superior. Los grupos pueden hacerse á domicilio. Se retrata el primer domingo, aunque esté nublado. FOTOGRAFIA: BUEN AÑO 4, PISO 2.º—SOLLER

## LA SOLLERENSE

DE JOSÉ COLL CERBERA y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

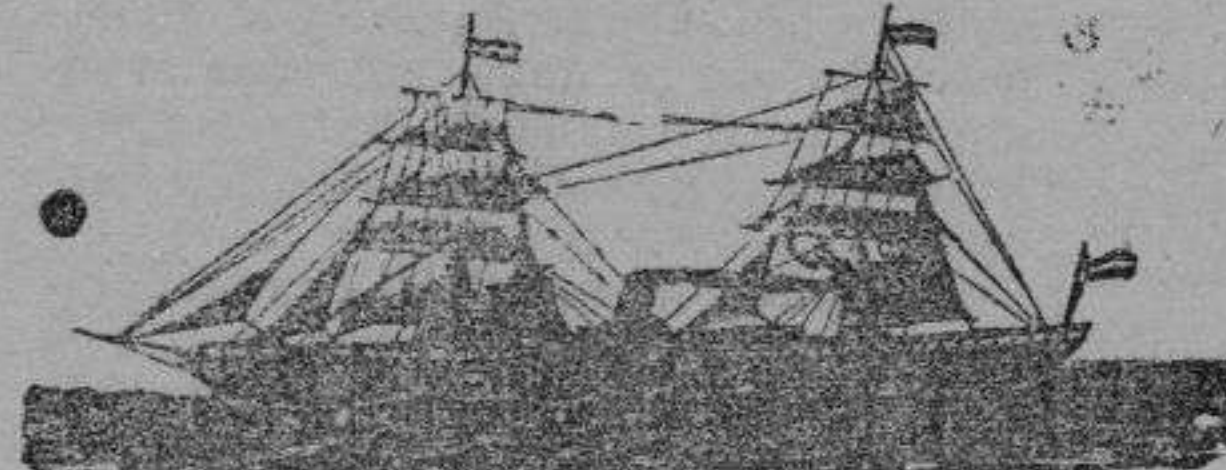
## PRESERVATIVO CONTRA EL DENGUE

DESPUÉS DE COMER una copa de *Benedetto*. DE VENTA En casa de D. Agustín Pomar Plaza de la Constitución n.º 11—Sóller.

Se desea vender una casa-almacén, calle de la Victoria n.º 36. En esta imprenta darán razón.

Infinidad de clases de jabones finos perfumados, aguas para tocador, pomadas para reforzar el cabello, esponjas, polvos, borlas, vinagrillos, aceites, non-quina y esencias para el paludico. CALLE NUEVA, 64

## SERVICIO DECENAL



por el magnífico y veloz vapor **LEON DE ORO**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes. Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id. Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id. Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—Señores Rosich Cárles y Comp.ª, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

## SOCIEDAD BARCELONESA DE GUANOS

BARCELONA

**GUANO POMÉS-POMAR** el más acreditado, el más barato y el de más consumo de España **A 21 pesetas saco. Tomando 10 sacos á 20 pesetas id.**

DEPÓSITO EN CASA DEL REPRESENTANTE **D. MIGUEL COLOM** CALLE DEL MAR.-SOLLER-(Baleares)

**¡OJO, AGRICULTORES!** No comprar ningún guano ni abono químico sin probar antes los de la tan acreditada marca **CAMPANA** Depósito en Sóller: M. SEGUÍ Y C.ª, San Bartolomé, 2.

## Obras de D. Antonio Sol y Rosselló

FIEL CONTRASTE DE PESAS Y MEDIDAS DE ESTA PROVINCIA

- |   |      |
|---|------|
| Manual práctico de Aritmética del sistema métrico-decimal. . . . .  | 1'00 |
| Reducción completa de todas las pesas y medidas de Mallorca (en rústica). . . . .   | 1'75 |
| Reducción completa de quintales á kilogramos y vice-versa, con el 4 p.º y sin él . . . . .  | 0'75 |
| Reducción completa de cuartines de vino á litros y vice-versa. . . . .  | 0'50 |
| Catálogo que contiene las equivalencias de todas las unidades de pesas y medidas de Mallorca al sistema métrico decimal y vice-versa. . . . . | 0'25 |
| Libro de cuentas hechas por pesetas y céntimos de id. . . . .   | 1'25 |
| De venta en la librería de «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SOLLER.   |      |

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los **ACCIDENTES DEL TRABAJO** ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA **Capital social: 5.000.000 Liras**

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## L' UNIÓN

Compañía francesa de seguros contra incendios fundada en 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social . . . . .	10.000.000	Francos
Reservas . . . . .	8.705.000	"
Primas á cobrar . . . . .	74.287.038	"
<b>Total . . . . .</b>	<b>92.992.038</b>	<b>"</b>
Capitales asegurados . . . . .	15.127.713.242	"
Siniestros pagados . . . . .	194.000.000	"

**SEGURO DE COSECHAS** Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pie como segadas, en gavillas y sobre la era. Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17